

Certamen Olympicum Vindobonense

Schriftlicher Bewerb (Februar 2022)

Kategorie Langlatein

Äneas trifft in der Unterwelt den Priamossohn Deïphobus, der nach Paris' Tod noch rasch Helena geheiratet hatte und bei der Eroberung Trojas in übelster Weise massakriert worden war. Dieser berichtet nun Äneas von den damaligen Ereignissen:

5	<p>Cum fatalis equus saltu super ardua venit <u>Pergama</u>^a et armatum <u>peditem</u>¹ gravis attulit alvo, <u>illa</u>^b chorum simulans, <u>euhan̄tis</u>² <u>orgia</u>² circum ducebat <u>Phrygias</u>^c; flammam media ipsa tenebat ingentem et summā Danaos ex arce vocabat.</p> <p>Tum me confectum curis somnoque gravatum infelix habuit thalamus, pressitque iacentem dulcis et alta quies placidaeque simillima morti.</p>	<p>¹ <u>peditem</u> <Graecum></p> <p>² <u>euhan̄tis</u> 1 <u>orgia</u>: ausgelassen feiern</p>
10	<p><u>Egregia</u>^d interea <u>coniunx</u>^d arma omnia tectis emovet, et fidum <u>capiti</u>³ <u>subduxerat</u>³ ensem: Intra tecta vocat Menelaum et limina pandit, scilicet id magnum sperans fore munus <u>amanti</u>⁴, et famam exstingui veterum sic posse malorum.</p> <p>Quid <u>moror</u>⁵? Inrumpunt thalamo, comes additus</p>	<p>³ <u>subducere</u> 3 <u>capiti</u>: heimlich unter dem Kopf wegnehmen</p> <p>⁴ <u>amanti</u> <marito></p> <p>⁵ <u>morari</u> 1: sich aufhalten, lange reden</p> <p>⁶ <u>unā</u> (<i>Adv.</i>): zugleich</p>
15	<p>hortator scelerum <u>Aeolides</u>^e. Di, talia Grais <u>instaurate</u>⁷, pio si poenas ore reposco!</p>	<p>⁷ <u>instaurare</u> 1: heimzahlen</p>
	<p>^a <u>Pergama</u>, -orum <i>n.Pl.</i>: Pergamon = Troja ^b <u>illa</u>: <i>gemeint ist</i>: Helena ^c <u>Phrygiae</u>, -arum <i>f.Pl.</i>: die Frauen Trojas ^d <u>egregia</u> ...<u>coniunx</u>: <i>ist ironisch gemeint</i> ^e <u>Aeolides</u>, -is <i>m.</i>: Odysseus</p>	